

## A TANÁCS 9/2010/EU ÁLLÁSPONTJA ELSŐ OLVASATBAN

az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadása céljából

A Tanács által 2010. április 14-én elfogadva

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/C 123 E/03)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre, és különösen annak 194. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

A Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(2)</sup>,

mivel:

- (1) A háztartási készülékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő ellátásáról szóló, 1992. szeptember 22-i 92/75/EGK tanácsi irányelvet <sup>(3)</sup> jelentős mértékben módosították <sup>(4)</sup>. Mivel további módosításokra van szükség, az említett irányelvet az áttekinthetőség érdekében át kell dolgozni.
- (2) A 92/75/EGK irányelv hatálya a háztartási készülékekre korlátozódik. A „Fenntartható fogyasztás és termelés és a fenntartható iparpolitika” cselekvési tervről szóló, 2008. július 16-i bizottsági közlemény rámutatott arra, hogy a 92/75/EGK irányelv hatályának azon energiával kapcsolatos termékekre történő kiterjesztése, amelyeknek a használata jelentős közvetlen vagy közvetett hatással van az energiafogyasztásra, megerősítheti a meglévő jogszabályi intézkedések közötti – és különösen az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteiről szóló, 2009. október 21-i 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(5)</sup> fennálló – potenciális szinergiákat. Ez az irányelv nem érintheti a 2009/125/EK irányelv alkalmazását. Az említett irányelvvel és további uniós

jogi eszközökkel együtt ez az irányelv egy szélesebb jogi keretrendszer részét képezi, és - holisztikus megközelítésben - további energiamegtakarítást és környezeti előnyöket eredményezhet.

- (3) A 2007. március 8-9-i Európai Tanács elnökségi következtetési hangsúlyozták az energiahatékonyság fokozásának szükségességét az Unióban az Unió energiafogyasztásának 2020-ig történő, 20 %-os megtakarítására vonatkozó célkitűzés elérése érdekében, célértekeket határoztak meg a megújuló forrásokból származó energia Unió-szerte történő fejlesztéséhez és az üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentéséhez, és felhívták az „Energiahatékonysági cselekvési terv: A lehetőségek kihasználása” című, 2006. október 19-i bizottsági közleményben meghatározott kulcsfontosságú intézkedések alapos és gyors végrehajtására. A cselekvési terv kiemelte a termék-előállítási ágazatban rejlő hatalmas energiamegtakarítási lehetőségeket.
- (4) Az energiával kapcsolatos termékek hatékonyságának javítása - tájékozott vásárlói választások révén - általában is hasznára válik az Európai Unió gazdaságának.
- (5) Az egyes, energiával kapcsolatos termékek energiafogyasztására vonatkozó pontos, megfelelő és összehasonlítható információknak az olyan termékek javára kell befolyásolnia a végfelhasználók választását, amelyek kevesebb energiát és egyéb alapvető erőforrást fogyasztanak, vagy közvetetten kevesebb fogyasztást eredményeznek használat során, ily módon ösztönözve a gyártókat arra, hogy lépéseket tegyenek az általuk gyártott termékek által fogyasztott energia és egyéb alapvető erőforrás mennyiségének csökkentésére. Közvetetten ösztönöznie kell a termékeknek a 20 %-os uniós energiahatékonysági cél eléréséhez való hozzájárulás érdekében történő hatékony használatára is. E tájékoztatás hiányában, a piaci erők működése önmagában nem fogja tudni előmozdítani az energia és egyéb alapvető erőforrások ésszerű felhasználását e termékek tekintetében.
- (6) Érdemes felidézni, hogy: léteznek uniós és nemzeti jogszabályok, amelyek bizonyos jogokat biztosítanak a fogyasztóknak a vásárolt termékek tekintetében, beleértve a visszatérítést vagy a termék cseréjét is.
- (7) A Bizottságnak össze kell állítania az energiával kapcsolatos termékek elsőbbségi jegyzékét, amelyeket egy, ezen irányelv alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus szabályozhatna. Ezt a jegyzéket fel lehetne venni a 2009/125/EK irányelvben említett munkatervbe is.

<sup>(1)</sup> HL C 228, 2009.9.22., 90. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament 2009. május 5-i állásponja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács ... -i állásponja első olvasatban (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), az Európai Parlament ... -i állásponja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ... -i határozata.

<sup>(3)</sup> HL L 297., 1992.10.13., 16. o.

<sup>(4)</sup> Lásd az I. melléklet A. részét.

<sup>(5)</sup> HL L 285.2009.10.31., 10. o.

- (8) Az információ kulcsfontosságú szerepet tölt be a piaci erők működésében, ezért minden azonos típusú termékre egységes címkét szükséges bevezetni, hogy a lehetséges vásárlók szabványos kiegészítő információt kapjanak az adott termékek költségeiről energia- és egyéb alapvető erőforrás-fogyasztásuk tekintetében, továbbá intézkedéseket kell tenni, hogy azon potenciális végfelhasználók is, akik nem látják a bemutatott terméket, és így nincs lehetőségük megtekinteni a címkét, szintén hozzájussanak ehhez az információhoz. A hatékonyság és a siker érdekében indokolt, hogy a címke a végfelhasználó számára könnyen felismerhető, egyszerű és lényegre törő legyen. E célból meg kell tartani a címke meglévő formátumát, hogy alapul szolgáljon a végfelhasználók tájékoztatásához a termékek energiahatékonyságáról. A termékek energiafogyasztását és az egyéb rájuk vonatkozó információt harmonizált szabványoknak és módszereknek megfelelően kell mérni.
- (9) Amint arra a Bizottságnak az ezen irányelvre irányuló javaslatát kísérő hatástanulmánya is rámutat, az energiacímkézési rendszert mintaként követték a világ különböző országaiban.
- (10) A tagállamoknak rendszeresen nyomon kell követniük az ezen irányelvben foglaltak teljesítését, és a releváns információt azon jelentésbe kell foglalniuk, amelyet ezen irányelv értelmében négyévente kötelesek benyújtani a Bizottságnak, különös tekintettel a szállítók és a kereskedők felelősségi körére.
- (11) A termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> általános rendelkezéseket határoz meg a termékek forgalmazásának piaci felügyeletére vonatkozóan. Céljainak elérése érdekében ez az irányelv részletesebb rendelkezéseket határoz meg e tekintetben. Az említett rendelkezések összhangban vannak a 765/2008/EK rendelettel.
- (12) Egy teljesen önkéntes rendszer ahhoz vezetne, hogy kizárólag néhány terméket jelölnének meg címkével, vagy látnának el szabványos termékismertetővel, ami a végfelhasználók megtévesztésének vagy akár félretájékoztatásának kockázatát hordozná. A jelenlegi rendszernek ezért biztosítani kell minden érintett termék tekintetében, hogy az energia- és egyéb alapvető erőforrás-fogyasztást címkével és szabványos termékismertetővel jelezzék.
- (13) Az energiával kapcsolatos termékek használatuk során közvetlen vagy közvetett hatással vannak az energiaforrások széles körének fogyasztására, amelyek közül a villamos energia és a földgáz a legfontosabbak. Indokolt tehát, hogy ezen irányelv hatálya kiterjedjen az olyan energiával kapcsolatos termékekre, amelyek használatuk során közvetlen vagy közvetett hatással vannak bármely fajta energiaforrás fogyasztására.
- (14) Azon energiával kapcsolatos termékeket, amelyek használatuk során jelentős közvetlen vagy közvetett hatást gyakorolnak az energia- vagy – adott esetben – egyéb alapvető erőforrás-fogyasztásra, és amelyek esetében kellő mozgástér van a hatékonyság növelésére, indokolt valamely felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá vonni, ha a címkézés útján történő tájékoztatásnyújtás a végfelhasználókat hatékonyabb termékek vásárlására ösztönözheti.
- (15) Az uniós éghajlatváltozási és energiabiztonsági célkitűzések teljesítése érdekében, és tekintettel arra, hogy a termékek összenergia-fogyasztása hosszú távon várhatóan növekedni fog, az ezen irányelv szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok – adott esetben – a címkén kiemelhetik a termék magas összenergia-fogyasztását.
- (16) Több tagállam olyan közbeszerzési politikát vezetett be, amely az ajánlatkérő hatóságoktól megköveteli, hogy energiahatékony termékeket szerezzenek be. Több tagállam ösztönzőket is bevezetett az energiahatékony termékek érdekében. A termékek közbeszerzésre vagy ösztönzőkre való jogosultságának kritériumai tagállamról tagállamra jelentősen eltérhetnek. Ha az irányelv szerinti felhatalmazáson alapuló jogi aktusok egyes termékeket teljesítményosztályokba sorolnak, ez utóbbiakból kiindulva csökkenthető a közbeszerzések és az ösztönzések széttagoltsága, és megkönnyíthető a hatékony termékek piaci behatolása.
- (17) A hatékony termékek előmozdítása céljából nyújtható tagállami ösztönzők állami támogatást is jelenthetnek. Ez az irányelv nem sértheti az olyan jövőbeli állami támogatásokra vonatkozó eljárások kimenetelét, amelyeket az ilyen jellegű ösztönzőkre tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ.) 107. és 108. cikkével összhangban indíthatók, és nem szabályozhat adóügyi és költségvetési kérdéseket sem. A tagállamok szabadon dönthetnek az ilyen ösztönzők jellegéről.
- (18) Az energiahatékony termékek címkézéssel, közbeszerzéssel és ösztönzéssel történő előmozdítása nem lehet hátrányos az ilyen termékek általános környezetvédelmi teljesítményére és működésére.
- (19) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ. 290. cikkével összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az energiával kapcsolatos termékek használatuk közbeni energia- és egyéb alapvető erőforrás-fogyasztására vonatkozó címkézés és szabványos termékismertető tekintetében. Kiemelkedően fontos, hogy a Bizottság előkészítő tevékenysége során megfelelően konzultáljon, ideértve a szakértőkkel való konzultációt is.
- (20) A Bizottságnak rendszeresen be kell nyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a tagállamok által ezen irányelv alapján benyújtott, a végrehajtási tevékenységekről és a megfelelés szintjéről szóló jelentések összefoglalását, az Európai Unióra és külön minden egyes tagállamra is kiterjedően.

<sup>(1)</sup> HL L 218., 2008.8.13., 30. o.

(21) A Bizottságnak kell felelnie a címkebesorolások kiigazításáért, a gyártók számára a kiszámíthatóság, a fogyasztók számára pedig az érthetőség biztosítása érdekében.

(22) Az érintett terméktől függően változó mértékben a technológiai fejlődés és a további jelentős energiamegtakarítás lehetősége további termékdifferenciálást tehet szükségessé, és indokoltá teheti a besorolás felülvizsgálatát. E felülvizsgálatnak ki kell térnie különösen a besorolási fokozatok esetleges módosítására. A felülvizsgálatot a lehető leggyorsabban kell elvégezni azon termékek esetében, amelyek rendkívül innovatív jellegüknek köszönhetően jelentősen hozzájárulhatnak az energiahatékonysághoz.

(23) Amikor 2012-ben a Bizottság felülvizsgálja a „Fenntartható fogyasztás és termelés és a fenntartható iparpolitika” cselekvési terv végrehajtása terén elért haladást és arról jelentést készít, különösen azt fogja megvizsgálni, hogy a termékek energia- és környezetvédelmi teljesítményének javításához szükség van-e további intézkedésekre, beleértve többek között annak lehetőségét, hogy a fogyasztóknak tájékoztatást nyújtsanak a termékek szénlábnymáról vagy a termékek élettartamuk alatti környezeti hatásáról.

(24) Ennek az irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó kötelezettségnek csak azokra a rendelkezésekre kell korlátozódnia, amelyek a 92/75/EGK irányelvhez képest jelentős változásokat jelentenek. A változatlan rendelkezések átültetésére vonatkozó kötelezettség a 92/75/EGK irányelvből következik.

(25) Ezen irányelv rendelkezéseinek végrehajtásakor a tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy tartózkodjanak olyan intézkedések elfogadásától, amelyek szükségtelenül bürokratikus és bonyolult kötelezettségeket róhatnak az érintett piaci résztvevőkre, különösen a kis- és középvállalkozásokra.

(26) Ez az irányelv nem érinti a 92/75/EGK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket.

(27) A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás<sup>(1)</sup> 34. pontjával összhangban a tagállamokat ösztönzi arra, hogy – a maguk számára és az Unió érdekében – készítsék el saját táblázataikat, amelyekben a lehető legpontosabban bemutatják az irányelv és az azt átültető intézkedések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

### 1. cikk

#### Hatály

(1) Ez az irányelv létrehozza a használat közbeni energia- és adott esetben egyéb alapvető erőforrás-fogyasztásra vonatkozó, különösen címkézés és szabványos termékismertető révén történő végfelhasználói tájékoztatásra, valamint az energiával kapcsolatos termékeket érintő kiegészítő információra vonatkozó nemzeti intézkedések összehangolásának kereteit, lehetővé téve ezáltal a végfelhasználók számára, hogy hatékonyabb termékeket választhassanak.

(2) Ezt az irányelvet azokra az energiával kapcsolatos termékekre kell alkalmazni, amelyek használatuk során jelentős közvetlen vagy közvetett hatással vannak az energia- és – adott esetben – egyéb alapvető erőforrás-fogyasztásra.

(3) Ez az irányelv nem alkalmazandó az alábbiakra:

(a) használt termékek;

(b) bármilyen személy- vagy áruszállítási eszköz;

(c) a termékeken biztonsági célból elhelyezett adattábla vagy annak megfelelője.

### 2. cikk

#### Fogalom meghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

a) „energiával kapcsolatos termék” vagy „termék”: minden olyan termék, amely használata során hatást gyakorol az energiafogyasztásra, és amelyet az Unióban forgalomba hoznak és/vagy használatba vesznek, beleértve a jelen irányelv hatálya alá tartozó, azon energiával kapcsolatos termékekbe beépítendő alkatrészeket is, amelyeket a végfelhasználók részére szánt egyedi alkatrészként hoznak forgalomba és/vagy vesznek használatba, és amelyek környezetvédelmi teljesítményét önállóan lehet értékelni;

b) „adatlap”: a termékre vonatkozó szabványos információs táblázat;

c) „egyéb alapvető erőforrások”: víz, vegyi anyagok vagy bármely más anyag, amelyet a termék a rendeltetésszerű használat során fogyaszt;

d) „kiegészítő információ”: a termék teljesítményére és tulajdonságaira vonatkozó, mérhető adatokon alapuló, egyéb olyan információ, amely a termék energia- vagy egyéb alapvető erőforrás-felhasználásával kapcsolatos, vagy segít annak értékelésében.

<sup>(1)</sup> HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

- e) „közvetlen hatás”: azon termékek hatása, amelyek a használat során ténylegesen fogyasztanak energiát;
- f) „közvetett hatás”: azon termékek hatása, amelyek nem fogyasztanak energiát, de hozzájárulnak a használat közbeni energiamegtakarításhoz;
- g) „kereskedő”: az a kiskereskedő vagy más személy, aki termékeket ad el, kölcsönöz vagy bérletvételre ajánl, illetve mutat be a végfelhasználóknak;
- h) „szállító”: az a gyártó vagy annak feljogosított képviselője az Unióban vagy az importőr, aki a terméket az uniós piacon forgalomba hozza vagy használatba veszi. Ilyenek hiányában szállítónak kell tekinteni bármely olyan természetes vagy jogi személyt, aki az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékeket forgalomba hoz vagy használatba vesz.
- i) „forgalomba hozatal”: egy terméknek az uniós piacon történő első hozzáférhetővé tétele az Unión belüli forgalmazása vagy felhasználása céljából, akár ellenszolgáltatás fejében, akár térítésmentesen, és az alkalmazott eladási technikáktól függetlenül;
- j) „használatbavétel”: valamely termék első rendeltetésszerű használata az Unióban;
- k) „címke jogosulatlan használata”: a címkének nem a tagállami hatóságok vagy az uniós intézmények általi, az ezen irányelvben vagy valamely felhatalmazáson alapuló jogi aktus rendelkezéseitől eltérő módon történő használata.

### 3. cikk

#### A tagállamok felelősségi köre

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy:
- a) a területükön letelepedett valamennyi szállító és kereskedő betartsa az 5. és 6. cikkben megállapított kötelezettségeket;
- b) az ezen irányelv hatálya alá tartozó termékek tekintetében tilos legyen minden egyéb, ezen irányelv és a vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktus követelményeinek nem megfelelő címke, jelzés, szimbólum vagy felirat használata, ha ez a használat félrevezetheti vagy megtévesztheti a végfelhasználókat a használat közbeni energia-vagy – adott esetben – egyéb alapvető erőforrás-fogyasztás tekintetében;
- c) az energiafogyasztásra vagy az energiamegtakarításra vonatkozó címkék és adatlapok rendszerének bevezetését oktatási és promóciós információs kampányok kísérik, amelyek célja

az energiahatékonyság és a végfelhasználók általi felelősségteljesebb energiafelhasználás előmozdítása;

- d) megfelelő intézkedéseket tegyenek az ezen irányelv végrehajtásáért felelős, megfelelő nemzeti vagy regionális hatóságok arra való ösztönzésére, hogy együttműködjenek, és egymásnak és a Bizottságnak tájékoztatást nyújtsanak, ezen irányelv alkalmazásának elősegítése érdekében. Az igazgatási együttműködésnek és információcserének a lehető legjobban ki kell használnia az elektronikus kommunikációs eszközök nyújtotta lehetőségeket, költséghatékonyan kell lennie, és támogathatják azt megfelelő uniós programok is. Az ilyen együttműködésnek garantálnia kell az adatfeldolgozás biztonságosságát és bizalmas jellegét, valamint - szükség esetén - az eljárás során szolgáltatott érzékeny információ védelmét is. A Bizottság megfelelő intézkedéseket hoz, hogy ösztönözze és hozzájáruljon a tagállamok közötti, e pontban említett együttműködéshez.

(2) Ha egy tagállam megállapítja valamely termékről, hogy az nem felel meg az ezen irányelvben és annak felhatalmazáson alapuló jogi aktusaiban a címke és az adatlap tekintetében meghatározott valamennyi vonatkozó követelménynek, a szállító köteles biztosítani azt, hogy a termék megfeleljen az említett követelményeknek, a tagállam által előírt hatékony és arányos feltételek mellett.

Ha elegendő bizonyíték van arra nézve, hogy egy termék feltehetően nem felel meg az előírásoknak, az érintett tagállam meghozza a szükséges megelőző intézkedéseket, és azokat az intézkedéseket, amelyek a megfelelés biztosítására irányulnak egy pontosan meghatározott időkereten belül, figyelembe véve az okozott kárt is.

Folyamatos meg nem felelés esetén az érintett tagállamnak döntést kell hoznia, amely korlátozza vagy megtiltja a szóban forgó termék forgalmazását és/vagy használatbavételét, vagy amely biztosítja, hogy a terméket kivonják a piacról. A terméknek a piacról való kivonása vagy forgalmazásának tilalma esetén haladéktalanul tájékoztatni kell a Bizottságot és a többi tagállamot.

(3) A tagállamok négyévente jelentést nyújtanak be a Bizottságnak, beleértve a végrehajtási tevékenységeikre és a területükön belüli megfelelési szintre vonatkozó részleteket is.

A Bizottság iránymutatások megállapítása révén konkrétan is meghatározhatja e jelentések közös tartalmának részleteit.

(4) A Bizottság tájékoztatás céljából rendszeresen benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e jelentések összefoglalását.

## 4. cikk

**Tájékoztatási követelmények**

A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) az eladásra, bérletre vagy bérletvételre ajánlott, vagy végfelhasználók részére akár közvetlenül, akár valamely távértekesítési eszköz közvetítésével - ideértve az internetet is - bemutatott terméket – az ezen irányelvre vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal összhangban – adatlappal és címkével lássák el abból a célból, hogy a végfelhasználók figyelmét felhívják a használat közbeni villamos energia-, egyéb energia- és - adott esetben - egyéb alapvető erőforrás-fogyasztással kapcsolatos tájékoztatásra és a kiegészítő információkra;
- b) beépített vagy beszerelt termékek esetében az a) pontban említett tájékoztatásra csak akkor kerüljön sor, ha az alkalmazandó, felhatalmazáson alapuló jogi aktus úgy rendelkezik;
- c) az ezen irányelv szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá tartozó, energiával kapcsolatos termékek egy konkrét modelljére vonatkozó hirdetésben - az energiával vagy a vételárral kapcsolatos információ közzétevése esetén - szerepeljen a termék energiahatékonysági osztálya is;
- d) az energiával kapcsolatos termékekre vonatkozó, akár nyomtatott, akár online formátumú műszaki promóciós anyagok, amelyek a termék sajátos műszaki paramétereit ismertetik, nevezetesen a műszaki kézikönyvek és a gyártók kiadványai, megadják a szükséges tájékoztatást a végfelhasználóknak az energiafogyasztást illetően, vagy utaljanak a termék energiahatékonysági osztályára.

## 5. cikk

**A szállítók felelősségi köre**

A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá tartozó termékeket forgalomba hozó vagy használatba vevő szállítók az ezen irányelvnek és a felhatalmazáson alapuló jogi aktusnak megfelelően címkét és adatlapot bocsássanak rendelkezésre.
- b) a szállítók olyan műszaki dokumentációt állítsanak össze, amely alkalmas a címkén és az adatlapon szereplő információk pontosságának megállapítására. Az említett műszaki dokumentációnak a következőket kell tartalmaznia:

- i. a termék általános leírása,
- ii. amennyiben releváns, az elvégzett tervezési számítások eredményei,

iii. vizsgálati jelentések, amennyiben rendelkezésre állnak, beleértve az egyéb uniós jogszabályok szerint érintett, kijelölt szervezetek által készítetteteket is,

iv. ha ugyanazon értékeket más, hasonló modellek esetében is felhasználják, az említett modellek azonosítását lehetővé tévő hivatkozások.

A szállítók e célból felhasználhatják a releváns uniós jogszabályokban megállapított követelményekkel összhangban már összeállított dokumentációt;

- c) a szállítók hozzáférhetővé tegyék a műszaki dokumentációt ellenőrzési célokra, az utolsó érintett termék gyártása után öt évvel véget érő időszakra;

A szállítók a műszaki dokumentáció elektronikus változatát kérésre a hatáskörrel rendelkező tagállami hatóság vagy a Bizottság kérelmének kézhezvételétől számított tíz munkanapon belül a tagállami piacfelügyeleti hatóságok és a Bizottság rendelkezésére bocsátják;

- d) a címkézést és a termékismertetőt illetően a szállítók ingyenesen ellássák a kereskedőket a szükséges címkékkel;

A szállítók által választott címkeellátási rendszer sérelme nélkül, a szállítók a kereskedőket kérésre haladéktalanul ellátják címkékkel;

- e) a címkéken kívül a szállító termékismertető adatlapokat is rendelkezésre bocsásson;

- f) a szállítók termékismertető adatlapot foglaljanak minden termékismertető kiadványba. Ha a szállító nem bocsát rendelkezésre termékismertető kiadványt, a szállító az adatlapokat a termékhez mellékelte más szakirodalommal együtt adja át;

- g) a szállítók feleljenek az általuk rendelkezésre bocsátott címkék és adatlapok pontosságáért;

- h) a szállítók úgy tekintsék, mint akik hozzájárultak a címkén vagy az adatlapon megadott információ nyilvánosságra hozatalához.

## 6. cikk

**A kereskedők felelősségi köre**

A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) a kereskedők megfelelően – jól látható és olvasható módon – helyezték el a címkét, és tegyék hozzáférhetővé az adatlapot a termékismertető füzetben vagy a végfelhasználóknak történő értékesítéskor a termékeket kísérő egyéb szakirodalomban;

b) felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá tartozó termék bemutatásakor a kereskedők azon megfelelő címkét helyezzenek el az alkalmazandó felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott, jól látható helyen és a megfelelő nyelven.

#### 7. cikk

### Távértékesítés és egyéb értékesítési formák

A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban foglalt rendelkezéseknek biztosítaniuk kell, hogy a lehetséges végfelhasználók a termék megvásárlása előtt hozzájussanak a termék címkéjén és az adatlapon szereplő információhoz, ha a szóban forgó terméket csomagküldő kereskedés vagy katalógus útján, interneten, telemarketingen keresztül vagy egyéb olyan módon kínálják eladásra, bérletre, illetve bérletvételre, amely alapján feltételezhető, hogy a lehetséges végfelhasználó a bemutatott terméket nem tudja megtekinteni. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak adott esetben meg kell határozniuk, hogy a címkét vagy az adatlapot, vagy a címkén vagy az adatlapon szereplő információt hogyan kell feltüntetni vagy a potenciális végfelhasználó rendelkezésére bocsátani.

#### 8. cikk

### Szabad mozgás

(1) A tagállamok nem tilthatják meg, nem korlátozhatják, és nem akadályozhatják az ezen irányelv és az alkalmazandó felhatalmazáson alapuló jogi aktusok által szabályozott és az azoknak megfelelő termékek forgalomba hozatalát vagy használatbavételét saját területükön.

(2) Ellentétes bizonyíték hiányában a tagállamok a címkéket és az adatlapokat ezen irányelv és a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok rendelkezéseinek megfelelőnek tekintik. A tagállamok kötelezik a szállítókat, hogy az 5. cikk értelmében szolgáltatassanak bizonyítékot a címkéiken vagy adatlapjaikon biztosított információ pontosságáról, ha okuk van feltételezni az ilyen információ helytelenségét.

#### 9. cikk

### Közbeszerzés és ösztönzők

(1) Amennyiben egy termék felhatalmazáson alapuló jogi aktushatálya alá tartozik, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>(1)</sup> említett, annak 12-18. cikke alapján nem kizárt árubeszerzési, építési beruházási vagy szolgáltatási szerződéseket kötő ajánlatkérő szervezetnek arra kell törekedniük, hogy csak olyan termékeket szerezzenek be, amelyek megfelelnek a legmagasabb teljesítményi szintekkel rendelkezés és a legmagasabb energiahatékonysági osztályba tartozás kritériumainak. A tagállamok arra is kötelezhetik az ajánlatkérő szervezetet, hogy csak az említett kritériumoknak megfelelő termékeket szerezzenek be. A tagállamok ezen kritériumok alkalmazását függővé tehetik a költséghatékonyságtól, a gazdasági megvalósíthatóságtól, a műszaki alkalmasságtól és az elégséges versenytől.

(2) Az (1) bekezdést azokra szerződésekre kell alkalmazni, amelyeknek az értéke azonos vagy nagyobb a 2004/18/EK irányelv 7. cikkében meghatározott értékhatárnál.

(3) Ha a tagállamok ösztönzőket nyújtanak valamely, felhatalmazáson alapuló jogi aktushatálya alá tartozó terméknek, az alkalmazandó, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott legmagasabb teljesítményszintekre, többek között a legmagasabb energiahatékonysági osztályra kell törekedniük. Az adóügyi és költségvetési intézkedések nem képeznek ösztönzőket ezen irányelv alkalmazásában.

(4) Ha a tagállamok a termékekhez ösztönzőket nyújtanak mind a rendkívül hatékony termékeket használó végfelhasználóknak, mind az ilyen termékeket előmozdító és előállító iparágaknak, az alkalmazandó, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban meghatározott osztályokra történő utalással kell meghatározni a teljesítményszinteket, kivéve, ha a felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a legmagasabb energiahatékonysági osztály számára megállapított küszöbértéknél magasabb teljesítményszinteket írnak elő. A tagállamok a felhatalmazáson alapuló jogi aktusban a legmagasabb energiahatékonysági osztály számára meghatározott küszöbértéknél magasabb teljesítményszinteket is előírhatnak.

#### 10. cikk

### Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok

(1) A címkére és az adatlapra vonatkozó részleteket a Bizottság a 11., 12. és 13. cikkel összhangban, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján határozza meg, az e cikk szerinti egyes terméktípusok vonatkozásában.

Ha egy termék megfelel a (2) bekezdésben felsorolt kritériumoknak, annak egy, a (4) bekezdéssel összhangban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálya alá kell tartoznia.

A felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak a használat közbeni energia- és egyéb alapvető erőforrás-fogyasztásról a címkén és az adatlapon megadott tájékoztatásra vonatkozó rendelkezéseinek lehetővé kell tenniük a végfelhasználók számára, hogy tájékozottabb vásárlói döntéseket hozhassanak, a piacfelügyeleti hatóságok számára pedig, hogy ellenőrizhessék, a termékek megfelelnek-e a megadott tájékoztatásnak.

Ha egy felhatalmazáson alapuló jogi aktus rendelkezéseket tartalmaz mind a termék energiahatékonyságára, mind alapvető erőforrás-fogyasztására vonatkozóan, a címke megjelenésének és tartalmának a termék energiahatékonyságát kell hangsúlyoznia.

(2) Az (1) bekezdésben említett kritériumok a következők:

a) a rendelkezésre álló legfrissebb adatok alapján és az uniós piacon forgalmazott mennyiségek ismeretében a termékeknek jelentős potenciállal kell rendelkezniük az energia- és – adott esetben – egyéb alapvető erőforrás-megtakarítás illetően;

<sup>(1)</sup> HL L 134., 2004.4.30., 114. o.

b) a piacon hozzáférhető, rendeltetésükben egyenértékű termékeknek jelentős eltérést kell mutatniuk a vonatkozó teljesítményszintek tekintetében;

c) a Bizottság figyelembe veszi a releváns uniós jogszabályokat és önszabályozást – így például az önkéntes megállapodásokat –, amelyek várhatóan gyorsabban vagy kisebb költséggel valósítják meg a politikai célkitűzéseket, mint a kötelező előírások;

(3) Felhatalmazáson alapuló jogi aktus tervezetének elkészítésekor a Bizottság:

a) figyelembe veszi a 2009/125/EK irányelv I. mellékletének 1. részében felsoroltak közül azokat a környezetbarát paramétereket, amelyeket a 2009/125/EK irányelv alapján elfogadott, vonatkozó végrehajtási intézkedések lényegesnek minősítenek, és amelyek a végfelhasználót érinthetik a termékhasználat során;

b) értékeli a jogi aktus hatását a környezetre, a végfelhasználókra és a gyártókra, beleértve a kis- és középvállalkozásokat (kkv-k) is, az Unión kívüli piacokon is fennálló versenyképesség, az innováció, a piacra jutás és a költség-haszon arány tekintetében;

c) megfelelő konzultációt folytat az érdekeltekkel;

d) meghatározza a végrehajtás időpontját, a fokozatos vagy átmeneti intézkedéseket vagy időszakokat, figyelembe véve különösen a kkv-kre vagy az elsősorban kkv-k által gyártott egyes termékcsoportokra gyakorolt lehetséges hatásokat.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak meg kell határozni különösen a következőket:

a) a szabályozandó termékek típusának pontos meghatározását;

b) az 1. cikk (1) bekezdésében említett információ megszerzéséhez alkalmazandó mérési szabványokat és módszereket;

c) az 5. cikkben előírt műszaki dokumentáció részleteit;

d) a 4. cikkben említett címke megjelenését és tartalmát, azzal, hogy a címkének a lehető leginkább egységes megjelenéssel kell rendelkeznie a különböző termékcsoportokon belül, és minden esetben jól láthatónak és olvashatónak kell lennie. A címke formátumának alapként meg kell tartania az A-től G-ig terjedő besorolást; a besorolás fokozatainak a végfelhasználó szemszögéből nézve jelentős energia- és költségmegtakarításoknak kell megfelelniük.

Ha a műszaki fejlődés megkívánja, három további osztállyal bővíthető a besorolás. E további osztályok: A+, A++, és A+++ a leghatékonyabb osztály esetében; elvileg az osztályok teljes száma hétre fog korlátozódni, kivéve, ha ennél több osztályban vannak még termékek.

A színskála legfeljebb hét különböző színből áll, a sötétzöldtől a pirosig. Minden esetben kizárólag a legmagasabb osztály színkódja lehet sötétzöld. Ha hétnél több osztály van, akkor kizárólag a piros színt lehet többször használni.

A besorolást felül kell vizsgálni különösen akkor, ha a belső piacon a termékek jelentős aránya eléri a két legmagasabb energiahatékonysági osztályt, és a termékek további megkülönböztetése révén további megtakarítások érhetőek el.

A termékek lehetséges újrabesorolásának részletes kritériumait – adott esetben – eseti alapon kell meghatározni, a vonatkozó, felhatalmazáson alapuló jogi aktusban.

e) a címke rögzítésének helyét a bemutatott terméken, valamint – a 7. cikk szerint értékesítésre kínált termékek esetében – a címke és/vagy az információ rendelkezésre bocsátásának módját. Adott esetben a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előírhatják, hogy a címkét a termékhez kell erősíteni, vagy a csomagolásra kell nyomtatni, vagy részletezhetik a katalógusban való megjelenésre, a távértékesítésre és az internetes kereskedelemre vonatkozó címkézési előírásokat.

f) az adatlap tartalmát és - adott esetben - formáját és egyéb részleteit, vagy a 4. cikkben és az 5. cikk c) pontjában meghatározott további információt. A címkén feltüntetett információnak szerepelnie kell az adatlapon is.

g) a reklámozásra szolgáló címke részletes tartalmát, beleértve a szóban forgó termék energiaosztályát és egyéb lényeges teljesítményszintjét (-szintjeit) is, olvasható és jól látható formában;

h) adott esetben a címkén feltüntetendő besorolás(ok) érvényességi idejét, a d) ponttal összhangban;

i) a címkén és az adatlapokon szereplő nyilatkozatokban foglalt pontossági szintet;

j) a felhatalmazáson alapuló jogi aktus értékelésének és lehetséges felülvizsgálatának időpontját, figyelemmel a technológiai fejlődés ütemére.

## 11. cikk

**A felhatalmazás gyakorlása**

(1) A Bizottság felhatalmazást kap a 10. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására. Ez a felhatalmazás...-jét (\*) követő ötéves időtartamra vonatkozik. A Bizottság legkésőbb hat hónappal az ötéves időszak vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács a 12. cikk szerint nem vonja vissza a felhatalmazást, akkor az a korábbiak megfelelő időtartamra automatikusan meghosszabbodik.

(2) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően arról egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(3) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó, Bizottságra ruházott hatáskör gyakorlásának feltételeit a 12. és 13. cikk határozza meg.

## 12. cikk

**A felhatalmazás visszavonása**

(1) Az Európai Parlament vagy a Tanács visszavonhatja a 10. cikkben említett felhatalmazást.

(2) Annak az intézménynek, amely belső eljárást indított annak eldöntésére, hogy vissza kívánja-e vonni a felhatalmazást, arra kell törekednie, hogy a végső határozat meghozatala előtt ésszerű időn belül tájékoztassa arról a másik intézményt és a Bizottságot, megjelölve a visszavonás tárgyát képező felhatalmazást, valamint a visszavonás lehetséges indokait.

(3) A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat haladéktalanul vagy az abban megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét. A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

## 13. cikk

**A felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal szembeni kifogások**

(1) Az Európai Parlament vagy a Tanács kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szemben az értesítés időpontjától számított két hónapon belül.

Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére a határidő két hónappal meghosszabbodik.

(2) Amennyiben a fenti határidő leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem kifogásolja a felhatalmazáson alapuló jogi aktust, a jogi aktust az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni, és az a jogi aktus rendelkezéseiben megállapított időpontban hatályba lép. A felhatalmazáson

alapuló jogi aktust az említett időszak lejártá előtt is ki lehet hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és az az említett időszak lejártá előtt hatályba léphet, amennyiben mind az Európai Parlament, mind a Tanács értesítette a Bizottságot arról, hogy nem szándékozik kifogást emelni.

(3) Ha az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásolja a felhatalmazáson alapuló jogi aktust, akkor az nem lép hatályba. A felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szemben kifogást emelő intézmény megadja kifogásának indokait.

## 14. cikk

**Értékelés**

A Bizottság legkésőbb 2014. december 31-ig felülvizsgálja ezen irányelv és a felhatalmazáson alapuló jogi aktusainak hatékonyságát, és jelentést nyújt be erről az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Ennek alkalmával a Bizottság értékeli az alábbiakat is:

- a) a 4. cikk (c) pontjának hozzájárulását ezen irányelv céljához;
- b) a 9. cikk (1) bekezdésének hatékonyságát;
- c) a 10. cikk (4) bekezdése d) pontja módosításának szükségességét, a technikai fejlődés és a címkeformátumnak a fogyasztók általi értelmezése fényében.

## 15. cikk

**Szankciók**

A tagállamok megállapítják az ezen irányelv és a felhatalmazáson alapuló jogi aktusai értelmében elfogadott nemzeti rendelkezések megsértése– beleértve a címke jogosulatlan használatát is –esetén alkalmazandó szankciók szabályait, és meghozzák a végrehajtásuk biztosításához szükséges intézkedéseket. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. A tagállamok e rendelkezésekről legkésőbb ...-ig (\*\*) értesítik a Bizottságot, és haladéktalanul értesítik a Bizottságot a rendelkezéseket érintő bármely későbbi módosításról.

## 16. cikk

**Átültetés a nemzeti jogba**

(1) A tagállamok legkésőbb ... (\*\*) -ig elfogadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

E rendelkezéseket a tagállamoknak ... (\*\*\*) -tól/től kell alkalmazniuk.

(\*) Kérjük, illesszék be a dátumot: ezen irányelv hatálybalépésének napja.

(\*\*) Ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónappal.

(\*\*\*) Ezen irányelv hatálybalépésétől számított 12 hónap + 30 nappal

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A rendelkezéseknek tartalmazniuk kell egy arra vonatkozó nyilatkozatot is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek a 92/75/EGK irányelvre történő hivatkozásait erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. A hivatkozás módját és a nyilatkozat formáját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket ezen irányelv alkalmazási körében fogadnak el.

#### 17. cikk

##### Hatályon kívül helyezés

Az I. melléklet A. részében megjelölt rendelettel módosított 92/75/EGK irányelv ... (\*) -ával/-(jé)vel hatályát veszti, az I. melléklet B. részében meghatározott, a szóban forgó irányelv nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A 92/75/EGK irányelvre való hivatkozásokat erre az irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni, a II. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

#### 18. cikk

##### Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Az 5. cikk d), g) és h) pontját ... (\*) -tól/-től kell alkalmazni.

#### 19. cikk

##### Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ....

az Európai Parlament részéről  
az elnök

...

a Tanács részéről  
az elnök

...

(\*) Ezen irányelv hatályba lépésének időpontjától számított 12 hónap + 31 nappal.

## I. MELLÉKLET

## A. RÉSZ

**A hatályon kívül helyezett irányelv és***(a 17. cikkben említett) módosítása*

92/75/EGK tanácsi irányelv  
(HL L 297., 1992.10.13., 16. o.)

1882/2003/EK rendelet  
(HL L 284., 2003.10.31., 1. o.)

Csak a III. melléklet 32. pontja

## B. RÉSZ

**A (16. cikkben említett) nemzeti jogba való***átültetésre előírt határidők jegyzéke*

Irányelv	A nemzeti jogba való átültetés határideje
92/75/EGK	1994. január 1.

## II. MELLÉKLET

## MEGFELELESI TÁBLÁZAT

92/75/EGK irányelv	Ezen irányelv
1. cikk (1) bekezdés, bevezető szövegrész, első mondat	1. cikk (1) bekezdés
1. cikk (1) bekezdés, bevezető szövegrész, második mondat	1. cikk (2) bekezdés
1. cikk (1) bekezdés első–hetedik francia bekezdés	—
1. cikk (2) bekezdés	—
—	1. cikk (3) bekezdés a) és b) pont
1. cikk (3) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés c) pont
—	2. cikk a) és b) pont
1. cikk (4) bekezdés első és második francia bekezdés	2. cikk g) és h) pont
1. cikk (4) bekezdés harmadik francia bekezdés	—
1. cikk (4) bekezdés negyedik francia bekezdés	2. cikk c) pont
1. cikk (4) bekezdés ötödik francia bekezdés	2. cikk d) pont
—	2. cikk e), f) i), j) és k) pont
1. cikk (5) bekezdés	—
2. cikk (1) bekezdés	4. cikk a) pont
—	4. cikk b), c) és d) pont
2. cikk (2) bekezdés	—
2. cikk (3) bekezdés	5. cikk b) pont
2. cikk (4) bekezdés	5. cikk b) és c) pont
3. cikk (1) bekezdés	5. cikk a) pont
3. cikk (2) bekezdés	5. cikk e) és f) pont
3. cikk (3) bekezdés	5. cikk g) pont
3. cikk (4) bekezdés	5. cikk h) pont
—	6. cikk a) pont
4. cikk a) pont	6. cikk b) pont
4. cikk b) pont	5. cikk d) pont
5. cikk	7. cikk
6. cikk	—
7. cikk a) pont	3. cikk (1) bekezdés a) pont
7. cikk b) pont	3. cikk (1) bekezdés b) pont
7. cikk c) pont	3. cikk (1) bekezdés c) pont
—	3. cikk (1) bekezdés d) pont
—	3. cikk (2),(3) és (4) bekezdés
8. cikk (1) bekezdés	8. cikk (1) bekezdés
8. cikk (2) bekezdés	8. cikk (2) bekezdés
9. cikk	—

92/75/EGK irányelv	Ezen irányelv
—	9. cikk
10. cikk	—
—	10. cikk (1), (2) és (3) bekezdés
11. cikk	—
12. cikk a) pont	10. cikk (4) bekezdés a) pont
12. cikk b) pont	10. cikk (4) bekezdés b) pont
12. cikk c) pont	10. cikk (4) bekezdés c) pont
12. cikk d) pont	10. cikk (4) bekezdés d) pont
12. cikk e) pont	10. cikk (4) bekezdés e) pont
12. cikk f) pont	10. cikk (4) bekezdés f) pont
12. cikk g) pont	—
—	10. cikk (4) bekezdés g), h), i) és j) pont
—	11., 12., 13., 14. és 15. cikk
13. cikk	17. cikk
14. cikk	16. cikk
—	18. cikk
15. cikk	19. cikk
—	I. melléklet
—	II. melléklet

## A TANÁCS INDOKOLÁSA

### I. BEVEZETÉS

1. Az Európai Bizottság 2008. november 17-én benyújtotta a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek az energiával kapcsolatos termékek energia- és egyéb erőforrás-fogyasztásának címkézéssel és szabványos termékismertetővel történő jelöléséről szóló irányelvre vonatkozó átdolgozási javaslatot <sup>(1)</sup>, amelynek a 95. cikk a jogalapja.
2. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2009. március 24-én fogadta el véleményét <sup>(2)</sup>. A Régiók Bizottsága még nem nyilvánított véleményt.
3. Az Európai Parlament 2009. május 5-én elfogadta az első olvasatot követő véleményét <sup>(3)</sup>, melyben 60 módosítást hagyott jóvá.
4. A Tanács 2010. április 14-én elfogadta az első olvasatot követő álláspontját, az EUMSz. 294. cikkének megfelelően.

### II. A JAVASLAT CÉLJA

E javaslat két másik javaslattal <sup>(4)</sup> együtt a Bizottság által 2008 novemberében előterjesztett energiahatékonysági csomag részét képezi.

Az átdolgozási javaslat fő célja a hatályos 92/75/EGK irányelv jelenleg a háztartási készülékekre korlátozódó hatályának kibővítése oly módon, hogy lehetővé váljon valamennyi energiával kapcsolatos termék címkézése, a háztartási, kereskedelmi és az ipari szektorra egyaránt kiterjedően, illetve néhány olyan terméké is – ilyenek például az ablakok –, amely maga nem energiafelhasználó ugyan, de használat során vagy beépítése után jelentős potenciális hatása van az energiamegtakarításra. A javaslat különösen az említett termékek energiahatékonysági teljesítményének javítására vonatkozó általános célkitűzést követi, hozzájárulva ezáltal a környezet védelmére és az éghajlatváltozás elleni küzdelemre irányuló közösségi célkitűzések megvalósításához, az üvegházhatású gázok kibocsátása tekintetében 2020-ra kitűzött, az éghajlatváltozással/energiapolitikával kapcsolatos uniós célokkal összhangban.

### III. AZ ELSŐ OLVASATBAN ELFOGADOTT TANÁCSI ÁLLÁSPONT ELEMZÉSE

1. Az e javaslatra vonatkozó megállapodásnak az Európai Tanács kérése alapján történő mielőbbi eléréséhez szükséges szoros menetrendre tekintettel a Tanács kezdettől fogva a Parlament és a Tanács számára egyaránt elfogadható elemek azonosítására törekedett ahelyett, hogy teljes, elfogadott tanácsi álláspontot dolgozott volna ki, mielőtt tárgyalásokba bocsátkozott volna a Parlamenttel. A gyors eredmények érdekében, és az EU működéséről szóló szerződés hatálybalépésének időpontját szem előtt tartva egyetértés született arról, hogy két lépést kell tenni:

— Megállapodást kell elérni az irányelv tartalmát illetően. Az EP-vel folytatott konzultációkat követően ez az első lépés 2009 novemberében lezárult. A Coreper 2009. november 19-én, az EP részéről pedig az ITRE-bizottság az elnöke által küldött 2009. december 2-i levél útján megerősítette a megállapodást.

<sup>(1)</sup> 15906/08.

<sup>(2)</sup> HL C 228., 2009.9.22., 90. o.

<sup>(3)</sup> 9322/09.

<sup>(4)</sup> E csomag továbbá az alábbi két javaslatot foglalja magában:

— Tervezet – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az épületek energiateljesítményéről (átdolgozás) (2008/0223 COD);

— Az Európai Parlament és a Tanács 1222/2009/EK rendelete a gumibroncsok üzemanyag-hatékonyság és más lényeges paraméterek tekintetében történő címkézéséről (HL L 342., 2009.12.22., 46. o.).

- Megállapodást kell elérni az EUMSZ. hatálybalépése következtében szükségessé vált módosításokat illetően, különös tekintettel a jogalap és a komitológiai rendelkezések kiigazítására. E második lépés az EP-vel folytatott konzultációkat követően 2010 márciusában lezárult, és a lehető legnagyobb mértékben horizontális megoldásokra támaszkodik, különös tekintettel a szakértői konzultációkra, a 290. cikkről szóló parlamenti, tanácsi és bizottsági nyilatkozatra, valamint a szüneti időszakokról szóló bizottsági nyilatkozatra. A Coreper 2010. március 24-én, az EP részéről pedig az ITRE-bizottság az elnöke által küldött 2010. március 25-i levél útján megerősítette a megállapodást.
2. A tanácsi álláspont magában foglalja a két fent említett megállapodást. Az álláspont fő elemei a következők:

A címkére és a címke formátumára vonatkozó rendelkezések:

A Tanács a címke formátumának alapjaként a jelenlegi A-tól G-ig terjedő besorolási címkeformátumot határozta meg, lehetővé téve ugyanakkor a besorolás három további osztállyal való bővítését, a besorolások teljes száma azonban nem haladhatja meg a hetet, és a címkén egyértelműen fel kell tüntetni a megfelelő színeket. Új osztály hozzáadásakor a színskála kiigazításra kerül. Ezáltal garantálható, hogy a címke formátuma egyértelműen látható és olvasható, valamint a fogyasztó számára jól érthető legyen, ahogyan azt az EP a 70. módosítás első részében kérte. A Tanács ezen túlmenően előírta, hogy a termékek esetleges újrabesorolásának részleteit eseti alapon kell meghatározni, a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban. Végezetül a Bizottság egy felülvizsgálati rendelkezésben felkérést kap arra, hogy 2014 végéig értékelje a címke formátumára vonatkozó rendelkezések módosításának szükségességét a technikai fejlődés és a címke formátumának a fogyasztók általi értelmezése fényében.

A Tanács az 52. módosítással összhangban azt is biztosította, hogy intézkedéseket lehessen tenni a címke jogosulatlan használata esetén.

A hirdetésekre vonatkozó rendelkezések

A Tanács részben követte az EP 32. módosítását, és az energiahatékonysági osztály feltüntetését is kötelezővé tette az energiával vagy a vételárral kapcsolatos információt közlő valamennyi hirdetésben. A Tanács az energiafogyasztásnak vagy a termék energiahatékonysági osztályának a műszaki promóciós anyagokban való kötelező feltüntetését illetően teljes mértékben elfogadta az EP 33. módosítását.

A közbeszerzésre vonatkozó rendelkezés

A Tanács biztosította a tagállamok számára annak a lehetőségét, hogy előírassák az ajánlatkérő hatóságok számára, hogy kizárólag olyan termékeket szerezzenek be, amelyek megfelelnek az energiahatékonysági kritériumoknak, azaz a legmagasabb energiahatékonysági osztályba tartoznak, és a legmagasabb teljesítményi szinteket teljesítik, részben átvéve ezáltal a 40. módosítást.

\* \* \*

A fent említett fő elemeken túlmenően, és a korai megállapodás elérése érdekében a Tanács az Európai Parlament valamennyi módosítását megvizsgálta. Ahol lehetséges volt, egészben vagy részben elfogadta a módosításokat; némely esetben a módosítás tartalma egy másik cikkben vagy preambulumbekezdésben jelent meg. Így a Tanács az álláspontjában

- egészben (néha újrászövegezve), részben vagy elvben a következő 40 módosítást fogadta el: 1., 2., 72., 4., 53. + 64., 7., 74., 8–11., 54. + 65., 17–19., 21–23., 25–33., 35., 36., 56. + 68., 38., 40., 43., 70. (első rész), 50–52.,
- nem tudta elfogadni a következő 21 módosítást: 3., 5., 12–15., 20., 59., 24., 66., 67., 39., 41–42., 69., 76., 45., 47., 70. (második rész), 58. + 71.

**A Tanács, az Európai Parlament és a Bizottság nyilatkozata az EUMSz. 290. cikkéről**

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság kijelenti, hogy ezen irányelv rendelkezései nem befolyásolják az intézményeknek az EUMSz. 290. cikke alkalmazásával kapcsolatos jövőbeli álláspontjait, sem pedig az ilyen rendelkezéseket tartalmazó egyedi jogalkotási aktusokat.

---

**A Bizottság nyilatkozata**

Az Európai Bizottság tudomásul veszi, hogy az Európai Parlament és a Tanács véleménye szerint – azokat az eseteket kivéve, amikor a jogalkotási aktus sürgősségi eljárást követel – a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokkal kapcsolatos értesítések kiküldésekor figyelembe kell venni az intézmények működési szüneteit (téli és nyári szünet, európai választások) annak érdekében, hogy az Európai Parlament és a Tanács a vonatkozó jogalkotási aktusokban rögzített határidőn belül gyakorolhassa előjogait, továbbá készen áll arra, hogy ennek megfelelően járjon el.

---